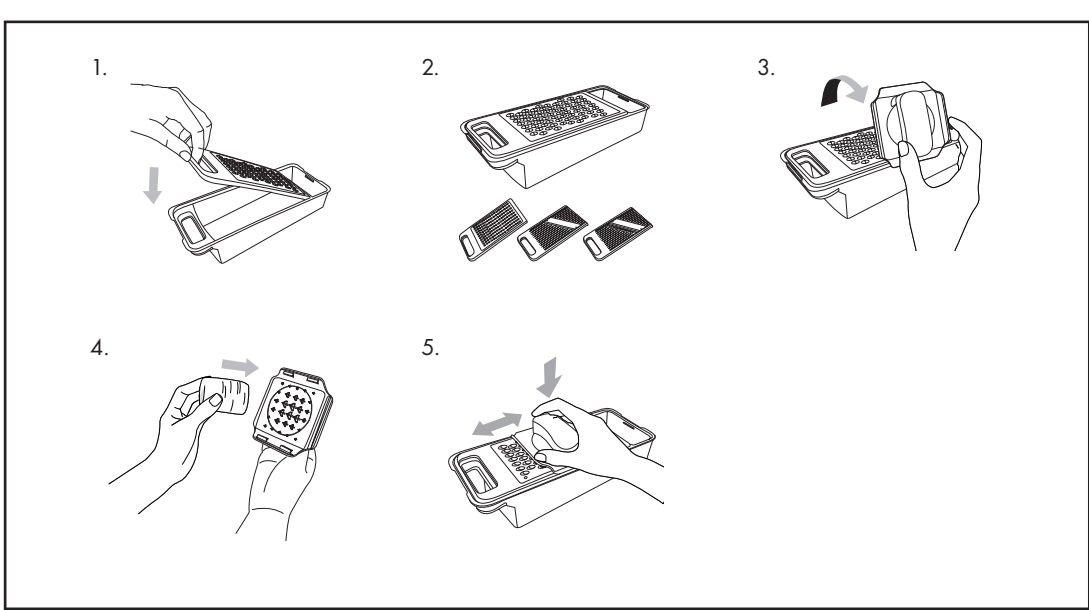
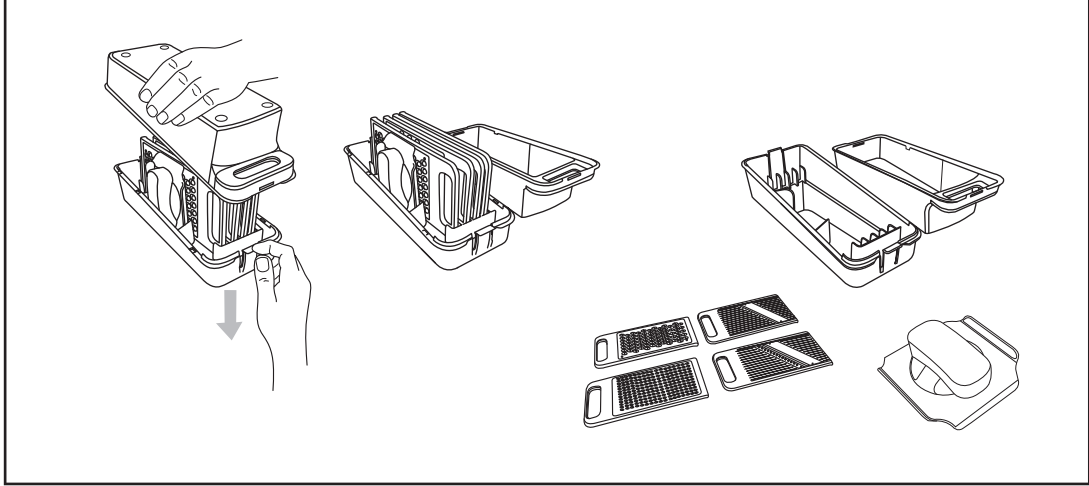


ERNESTO®



 DE
 AT
 CH

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist zum Schneiden von Lebensmitteln bestimt.

Dieses Produkt ist ausschließlich für die Nutzung in privaten Haushalten und nicht für gewerbliche Zwecke vorgesehen. Verwenden Sie das Produkt ausschließlich gemäß der Beschreibung in dieser Anleitung. Jegliche andere Verwendung ist nicht gestattet.

● Sicherheitshinweise

WARNUNG! Halten Sie das Produkt von Kindern fern. Die Klängen können schwere Verletzungen verursachen.

WARNUNG! Halten und führen Sie den Kunststoff-Lebensmittelhalter vorsichtig, um einen geraden Schnitt zu gewährleisten. Die Kunststoffspitze des Lebensmittelhalters kann beim Neigen oder Verrutschen abgerieben werden. Um Kratzer mit der Klinge zu vermeiden, hören Sie auf zu schneiden, wenn die Lebensmittel die Spitze des Halters erreicht haben.

● Reinigung und Pflege

- Vor der ersten Verwendung und nach jeder Verwendung: Reinigen Sie das Produkt mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie das Produkt mit einer geeigneten Bürste.
- Das Produkt ist spülmaschinengeeignet.
- Trocknen Sie das Produkt vollständig ab und bewahren Sie es an einem trockenen Ort auf.
- Lebensmittel können Flecken auf dem Produkt hinterlassen, was jedoch die Funktionalität des Produkts nicht beeinträchtigt.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

- Dry the product completely and store in a dry place.
- Food may stain the product, but this will not affect the product's functionality.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The product and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 498406_2204) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

GB
Service Great Britain
Tel.: 0800 0569216
E-Mail: [owim@lidl.co.uk](mailto:owim@lidl.de)
IE
Service Ireland
Tel.: 1800 200736
E-Mail: owim@lidl.ie

FR
BE

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conservez ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Utilisation conforme aux prescriptions

Ce produit est destiné à couper des produits alimentaires.

Ce produit est prévu exclusivement pour une utilisation dans le milieu domestique et n'est pas conçu pour un usage commercial. Utilisez le produit uniquement selon les descriptions de ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est interdite.

● Consignes de sécurité

AVERTISSEMENT ! Conservez le produit hors de la portée des enfants. Les lames peuvent causer des blessures graves.

AVERTISSEMENT ! Tenez et guidez avec précaution le porte-aliment en plastique afin de garantir une coupe droite. La pointe en plastique du porte-aliment peut s'abraser en cas d'inclinaison ou de glissement. Pour éviter toute rayure avec la lame, arrêtez de couper lorsque l'aliment a atteint la pointe du porte-aliment.

● Nettoyage et entretien

- Avant la première utilisation et après chaque utilisation : Nettoyez le produit avec de l'eau chaude et un liquide vaisselle doux.
- Nettoyez le produit avec une brosse appropriée.
- Le produit va ou lave-vaisselle.
- Séchez complètement le produit et rangez-le dans un endroit sec.
- Les aliments peuvent laisser des traces sur le produit, ce qui n'en affecte cependant pas la fonctionnalité.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.

● Garantie

Article L217-4 du Code de la consommation
Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation
Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existants lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Le bien est conforme au contrat :
1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou étre propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation
L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil
Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil
L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défectueux.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 498406_2204) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant opposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR
Service après-vente France
Tél.: 0800904879
E-Mail: owim@lidl.fr
BE
Service après-vente Belgique
Tél.: 080071011
Tél.: 80023970 (Luxembourg)
E-Mail: owim@lidl.be

NL
BE

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

● Beoogd gebruik

Dit product is bedoeld voor het snijden van levensmiddelen.

Het product is uitsluitend bestemd voor gebruik in privéhuishoudens en niet voor commerciële doeleinden. Gebruik het product alleen zoals beschreven in deze handleiding. Elk ander gebruik is niet toegestaan.

● Veiligheids tips

WAARSCHUWING! Houd het product buiten bereik van kinderen. De messen kunnen ernstige verwondingen veroorzaken.

WAARSCHUWING! Houd de kunststof levensmiddelenhouder voorzichtig vast en beweeg hem voorzichtig om te zorgen voor een rechte sneed. De kunststof punt van de levensmiddelenhouder kan bij het omkiepen of wegglijden losgebroken worden. Om krassen met het mes te vermijden, moet u stoppen met snijden als de levensmiddelen de punt van de houder bereiken.

● Schoonmaken en onderhouden

- Voor het eerste gebruik en na iedere keer dat u het product gebruikt hebt: Reinig het product met warm water en een mild schoonmaakmiddel.
- Maak het product schoon met een daarvoor geschikte borstel.
- Het product is geschikt voor de vaatwasser.
- Droog het product volledig af en berg het op een droge plaats op.
- Levensmiddelen kunnen vlekken op het product achterlaten, wat echter geen invloed heeft op de werking van het product.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u niet hoeft te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Het product, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Goal: ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons - naar onze keuze - gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 498406_2204) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs [kassabon] en melding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

NL
Service Nederland
Tel.: 08000225537
E-Mail: owim@lidl.nl
BE
Service België
Tel.: 080071011
Tel.: 80023970 (Luxemburg)
E-Mail: owim@lidl.be

PL

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdeczydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać te instrukcje w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

● Używać zgodnie z przeznaczeniem

Ten produkt jest przeznaczony do krojenia żywności.

Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użycia w prywatnych gospodarstwach domowych, a nie do celów komercyjnych. Produktu należy używać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Jakkolwiek inne użycie jest niedozwolone.

● Instrukcje bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE! Trzymać produkt poza zasięgiem dzieci. Ostrza mogą spowodować poważne obrażenia.

OSTRZEŻENIE! Delikatnie trzymać i prowadzić uchwył na żywność z tworzywa, aby zapamiętać proste cięcie. Końcówka uchwytu na żywność z tworzywa może się zerwać podczas przechylenia lub zsuwania. W celu uniknięcia zarysowania ostrza zaprzestać krojenia, gdy żywność dotrze do górnej części uchwytu.

● Czyszczenie i konserwacja

- Przed pierwszym użyciem i po każdym kolejnym użyciu: Produkt czyścić ciepłą wodą z dodatkiem łagodnego detergentu.
- Produkt czyścić odpowiednią szczotką.
- Produkt można myć w zmywarce.
- Całkowicie wysuszyć produkt i przechowywać w suchym miejscu.
- Żywność może pozostawiać plamy na produkcie, ale nie wpływa to na jego funkcjonalność.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Produkt, materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzuć je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów.

Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

● Gwarancja

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wyprawą. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęty jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionej przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części laminiwych, np. przetłoczników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 498406_2204) jako dowód zakupu.

Numer artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji [na dole po lewej stronie] lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie na podany Państwa adres serwisu.

● Serwis

PL
Serwis Polska
Tel.: 008004911946
E-Mail: owim@lidl.pl

CZ

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Použijte výrobek jen popsáním způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uchovávejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny poklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

● Použití v souladu s určením

Tento produkt je určen k řezání potravin.

Výrobek je určen výhradně pro použití v soukromých domácnostech, nikoliv pro komerční účely. Použijte výrobek pouze způsobem popsáním v tomto návodu. Jakékoli jiné použití není dovoleno.

● Bezpečnostní pokyny

VAROVÁNÍ! Výrobek udržujte mimo dosah dětí. Čepele mohou způsobit těžká zranění.

VAROVÁNÍ! Opatrně držte a vedle plastový držák potravin, aby se zajistil roviny řez. Plastový hrot držáku potravin lze při sklápění nebo posouvání ostrout. Aby se zabránilo poškořování čepele, přestaňte řezat, když se potraviny dostanou ke špičce držáku.

● Čištění a péče

- Před prvním použitím a po každém použití: Vyčistěte výrobek teplou vodou a mírným čisticím prostředkem.
- Výrobek čistěte vhodným kartáčem.
- Výrobek je vhodný do myčky na nádobí.
- Výrobek plně vysušte a uchovávejte ho na suchém místě.
- Potraviny mohou na výrobku zanechat skvrny, ale to nemá vliv na jeho funkčnost.

● Zlikvidování

Obal je skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrén recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informuje u správy vaší obce nebo města.



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady.

Logo Triman platí jen pro Francii.

● Záruka

El produkt, der er registreret som defekt, kan De deferref sende portofilt til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

- Service**
- DK**

Service Danmark

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk

IT

- Introduzione**

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzate con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

- Uso previsto**

Questo prodotto è destinato al taglio di alimenti.

Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a scopi commerciali. Utilizzare il prodotto esclusivamente secondo la descrizione contenuta nelle presenti istruzioni. Ogni altro uso non è consentito.

- Istruzioni di sicurezza**

- AVVERTENZA!** Tenere lontano dalla portata dei bambini. Le lame possono causare lesioni gravi.
- AVVERTENZA!** Tenere e guidare con cura il salvadita in plastica per assicurare un taglio dritto. La punta di plastica del salvadita può essere abrasa se si inclina o scivola. Per evitare graffi con la lama, smaltire di tagliare quando il cibo raggiunge la punta del supporto.

- Pulizia e manutenzione**

- Prima del primo utilizzo e dopo ogni utilizzo: Pulire il prodotto con acqua calda e un detergente delicato.
- Pulire il prodotto con una spazzola adatta.
- Il prodotto è lavabile in lavastoviglie.
- Asciugare completamente il prodotto e conservarlo in un luogo asciutto.
- I cibi possono lasciare macchie sul prodotto, ma ciò non pregiudica il funzionamento del prodotto.

- Smaltimento**

l'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Il prodotto e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

- Garanzia**

Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l'acquisto può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (accessori interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguite le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 498406_2204) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

- Assistenza**

Assistenza Italia
Tel.: 800790789
E-Mail: owim@lidl.it

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 498406_2204) como justificante de compra. Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Encuentre el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

- Asistencia en España**

Assistenza España
Tel.: 900984948
E-Mail: owim@lidl.es

DK

- Inledning**

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem fortrolig med apparatet inden første brugtagning. Læs derfor den efterfølgende brugvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følge med.

- Forskriftsmæssig anvendelse**

Produktet er beregnet til at skære fødevarer med.

Produktet er kun beregnet til anvendelse i private husholdninger og ikke til erhvervs­mæssige formål. Anvend kun produktet som beskrevet i denne vejledning. Enhver anden anvendelse er ikke tilladt.

DK

- Inledning**

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem fortrolig med apparatet inden første brugtagning. Læs derfor den efterfølgende brugvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følge med.

- Sikkerhedsanvisninger**

Produktet er beregnet til at skære fødevarer med.

Produktet er kun beregnet til anvendelse i private husholdninger og ikke til erhvervs­mæssige formål. Anvend kun produktet som beskrevet i denne vejledning. Enhver anden anvendelse er ikke tilladt.

- Sikkerhedsanvisninger**

ADVARSEL! Hold produktet uden for børns rækkevidde. Klingerne kan forårsage alvorlige kvæstelser.

ADVARSEL! Hold og før plast-fødevarerholderen forsigtigt, for at sikre en lige afskæring. Plastspidsen på fødevarerholderen kan skades ved hældning eller glidning. For at undgå ridser fra klingen, skal afskæringen stoppes, når fødevaren når spidsen af holderen.

- Rengøring og vedligeholdelse**

- Inden første anvendelse og efter hver anvendelse: Rengør produktet med varmt vand og et mildt opvaskemiddel.
- Rengør produktet med en egnet børste.
- Produktet er egnet til opvaskemaskine.
- Produktet skal tørres helt, og det skal opbevares på et tørt sted.
- Fødevarer kan lave pletter på produktet, hvilket dog ikke påvirker produktets funktion.

- Bortskaffelse**

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.

De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



Produktet og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde.

Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

- Garanti**

Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strengeste kvalitetskrav og kontrolleret grundigt inden levering. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, så har de juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

De får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen af for dette produkt opstår en materiale- eller fabriktionsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet – efter vores valg – af os uden omkostninger for dem. Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabriktionsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f.eks. batterier) eller ved skoder på skræbkelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatorer som er fremstillet af glas.

- Afvikling af garantisager**

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 498406_2204) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel.

Artikelnemere er angivet på typeskillet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden.

Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

HU

- Bevezető**

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevetel előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerinti és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Órizzze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék hardmkai felnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.

- Rendeltésszerző használat**

A termék élelmiszerek vágására szolgál. Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevetel előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerinti és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Órizzze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék hardmkai felnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.

A termék kizárólag háztartási használatra alkalmas, üzleti célra nem használható. A terméket kizárólag az útmutatóban található leírás alapján használja. Más használati módok nem engedélyezettek.

- Biztonsági utasítások**

FIGYELMEZTÉS! Tartsa a terméket gyermekektől távol. A pengék súlyos sérüléseket okozhatnak.

FIGYELMEZTÉS! Óvatosan tartsa és vezesse a műanyag élelmiszer tartó, biztosítsa az egyenes vágást. Az élelmiszer tartó műanyag hegye elhajlós vagy elcsúszás esetén ledőzölödhet. A kés megkarcolódásának elkerülése érdekében ha az élelmiszer a tartó hegyéhez ér, hagyja abba a vágást.

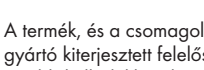
- Tisztítás és ápolás**

- Az első használat előtt és minden használat után: Tisztítsa meg a terméket meleg vízzel és kímélő mosogatószerrel.
- A terméket egy arra alkalmas kefe segítségével tisztítsa.
- A termék mosogatógéppben is elmosható.
- Törölje a terméket teljesen szárazra és tárolja száraz helyen.
- Az élelmiszerek foltokat hagyhatnak a terméken, de ez nem befolyásolja a termék használhatóságát.

- Mentesítés**

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszáglált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A termék, és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik.

A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítás óket.

A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

- Garancia**

A termékét szigorú minőség előírások betartásával gondosan gyártottuk, és szállítás előtt lekeresztetesen ellenőriztük. Ha a termékén hiányosságokat tapasztal, akkor a termék előadási szemben törvényes jogok illetik meg Önt. Ezeket a törvényes jogokat a következőkben ismertetett garancia vállalásunk nem korlátozza.

A terméké 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garanciális idő a vásárlás dátumával kezdődik. Kérjük, jól őrizze meg a pénztári blokkot. Ez a bizonylat szükséges a vásárlás tényének az igazolásához.

Ha a termék vásárlásától számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hiba merül fel, akkor a választásunk szerint a terméket ingyen megjavítjuk vagy kicseréljük. A garancia megszűnik, ha a terméket megromdáltak, nem szakszerűen kezeltek vagy tartották karban.

A garancia az anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki azokra a termékreszekre, melyek normal kopásnak vannak kitéve és ezért újraélesztésnek tekinthetők (pl. elemek), vagy a törékény részekre sérülésére, pl. kapscolók, akkuk, vagy üvegből készült részek.

A garancia elsősorban az anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki azokra a termékreszekre, melyek normál kopásnak vannak kitéve és ezért újraélesztésnek tekinthetők (pl. elemek), vagy a törékény részekre sérülésére, pl. kapscolók, akkuk, vagy üvegből készült részek.

Őgyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövessze az alábbi útmutatót:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztáríblokkot és a cikkszámot (IAN 498406_2204) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típuslábról, a gravírozásból, az Útmutató címolálaról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működteti hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, először is vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és kezelési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önmel közöli szervizcímre.

- Szervíz**

Szerviz Magyarország
Tel.: 0680021536
E-mail: owim@lidl.hu

SI

- Uvod**

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odložili ste se za kakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom. V ta namen pazno preberite naslednja navodila za uporabo in varnostne napotke. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano in samo za navedena področja uporabe. To navodilo hranite na varnem mestu. V primeru izročitve izdelka tretjim, jim predajte tudi vsa dokumentacija.

- Assistenza**

Assistenza Italia
Tel.: 800790789
E-Mail: owim@lidl.it

- Namenska uporaba**

Ta izdelek je namenjen za rezanje živil.

Izdelek je namenjen uporabi v zasebnih gospodinjstvih in ne v komercialne namene. Izdelek uporabljajte izključno tako, kot je opisano v teh navodilih. Kakršna koli drugačna uporaba ni dovoljena.

- Varnostni napotki**

UPOZORILO! Izdelek hranite zunaj dosega otrok. Noži lahko povzročijo hude telesne poškodbe.

UPOZORILO! Držalo za živila iz umetne mase držite in usmerjajte previdno, da zagotovite ravno rezanje. Konic a držalo za živila iz umetne mase se lahko ob nagibu ali zdrsu odreže. Prške zaradi noža preprečite tako, da prenehate rezati, ko živila dosežejo konic a držala.

- Čiščenje in nega**

- Pred prvo uporabo in po vsaki uporabi: Izdelek čistite s toplo vodo in blagim detergentom.
- Odložite izdelek s primerno krtačo.
- Izdelek je primeren za pranje v pomivalnem stroju.
- Izdelek popolnoma posušite in ga hranite na suhem.
- Živila lahko pustijo madeže na izdelku, vendar to ne vpliva na funkcionalnost izdelka.

- Odstranjevanje**

Embalaza se sastoi od ekološki neškodljivih materiala koje možete zbrinuti na lokalnim mjestima za reciklazo.

O možnosh odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimati pri svoji občinski ali mestni upravi.



Izdelek in embalažni materiali so primerni za recikliranje. Zanje veljajo določila proizvajalčeve razširjene odgovornosti. Za boljše ravnanje z odpadki jih odlagajte ločeno, upoševajoč prikazane informacije o razvrščanju.

Logotip Triman velja samo za Francijo.

- Pooblašteni serviser:**

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA

Servisa telefonska številka: 00386 (0) 80 70 60

- Garancijski list**

- S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zaveujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
- Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
- Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
- Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
- Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
- V primeru, da proizvod poprovlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
- Vzroki za okvoro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenil ali nepravilno vzdrževal.
- Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
- Obstajni delci oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
- Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
- Ta garancija proizvajalca ne izključuje provice potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:
Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

- Postopek pri uveljavljanju garancije**

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 498406_2204) kot dokazilo o nakupu.

Kerjuki, hogy a cikkszámot olvassa le a típuslábról, a gravírozásból, az Útmutató címolálaról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte.

Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

- Servis**

Servis Slovenija
Tel.: 00386 (0) 80 70 60
E-Mail: owim@lidl.si

HR

- Uvod**

Čestitamo vam na kupnji novog proizvoda. Time ste se odlučili za jedan vrlo kvalitetan proizvod. Prije prvog stavljanja u pogon, upoznajete se sa proizvodom. Za to pomno pročitate sljedeće upute za uporabu i sigurnost. Koristite ovaj proizvod u skladu s navedenim uputama te u navedene svrhe. Sačuvajte ove upute na jednom sigurnom mjestu. U slučaju davanja proizvoda trećim osobama, izručite također svu pripadajuću dokumentaciju.

- Uporaba u skladu s odredbama**

Ovaj proizvod je namijenjen za rezanje hrane.

Proizvod je predviđen isključivo za uporabu u privatnim kućanstvima, a ne u komercijalne svrhe. Koristite proizvod samo kako je opisano u ovom priručniku. Nije predviđena nikakva drugačija uporaba.

- Sigurnosne napomene**

UPOZORENJE! Proizvod držite podalje od djece. Opriče mogu uzrokovati ozbiljne ozljede.

UPOZORENJE! Plastični držač za hranu držite i vodite nježno kako biste osigurali ravno rezanje. Kada se nagne ili sklizne plastični vrh držača za hranu može se zaglaviti. Kako biste izbjegli ogrebotine na oštrici, prestanite s rezanjem kada hrana dođe do vrha držača.

- Čišćenje i njega**

- Prije prve uporabe i nakon svake uporabe: Ovaj proizvod očistite vrućom vodom i blagim sredstvom za čišćenje.
- Proizvod očistite prikladnom četkom.
- Proizvod je prikladan za perilicu posuđa.
- Proizvod potpuno osušite i čuvajte ga na suhom mjestu.
- Hrana može ostaviti mrlje na proizvodu, ali to ne utječe na funkcionalnost proizvoda.

- Zbrinjavanje**

Embalaza se sastoi od ekološki neškodljivih materijala koje možete zbrinuti na lokalnim mjestima za reciklazo.

O mogućnostima zbrinjavanja dotrajalog proizvoda možete se raspitati kod vaše općinske ili gradske uprave.



Proizv i materijali za pakiranje mogu se reciklirati i podliježu proširenoj odgovornosti proizvođača. Odložite ih odvojeno, slijedeći ilustrirani Info-tri (informacije o razvrstavanju), za bolje tretman otpada.

Triman-Logo važi samo za Francusku.

- Jamstvo**

Proizvod se brižno izrađuje prema strogim smjernicama kvalitete i prije isporuke savjesno ispituje. U slučaju nedostataka na ovom proizvodu, na raspoložanju imate zakonska prava protiv proizvođača ovog uređaja. Vaša zakonska prava ovim našim jamstvom koje je predstavljeno u nastavku, ostaju netaknuta.

Za ovaj proizvod dobivate jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. Jamstveni rok počinje s datumom kupovine. Molimo dobro sačuvajte originalnan list s blagajne. To je dokumentacija kao dokaz kupovine koji će se zahtijevati.